

*Vincentiana*, juillet-octobre 2004

## *Nuntia et Vincentiana*

par Orlando Escobar, C.M.

*Directeur de Nuntia et de Vincentiana*

22.VII.2004

Je remercie la Commission Centrale et vous tous d'avoir bien voulu me donner l'occasion de prendre la parole pour vous présenter brièvement le bulletin mensuel de nouvelles de la Curie Générale, appelé *Nuntia*, et la revue bimestrielle, également de la Curie Générale, dont le nom, comme vous le savez bien est, *Vincentiana*.

Ces cinq années passées à la Curie, depuis février 2000, en tant que responsable de ces deux publications, m'ont permis de connaître un peu mieux la Congrégation de la Mission. Je suis devenu aujourd'hui d'une certaine manière, à travers le témoignage de *Nuntia* et de *Vincentiana*, témoin de la vitalité de la "petite Compagnie". J'ai toujours regardé ces deux publications comme une sorte de "radiographie" du dynamisme missionnaire des confrères et des Provinces — et simultanément — de l'ensemble de la Famille Vincentienne dans le monde.

Je sais pouvoir compter, dans mon travail en tant que responsable de ces deux publications, sur l'assistance courageuse du Secrétariat de la Curie Générale. Les Filles de la Charité qui travaillent ici actuellement sont responsables de la traduction en anglais et en français du texte original de *Nuntia*, que je rédige en espagnol. Ce sont elles qui, également, chacune selon sa langue, sont chargées de "réviser", avant l'impression, les articles qui seront publiés dans *Vincentiana* en anglais et en français, à partir des textes envoyés par les auteurs eux-mêmes au service de traduction dans ces deux langues. C'est moi qui fais le même travail avec les articles en espagnol.

Une des secrétaires italiennes au travail dans le Secrétariat de la Curie Générale se charge de la mise en page de *Nuntia* et de l'envoi de *Vincentiana* par la poste. Pour moi, j'envoie *Nuntia* aux Visiteurs par courrier électronique. Quelques rares Visiteurs reçoivent *Nuntia* par le courrier ordinaire. Je vous fais confiance en ce qui concerne l'envoi de *Nuntia* en temps voulu à chacune des maisons de votre Province. J'espère aussi que les archives de ces deux publications sont complètes et bien organisées, au moins au niveau provincial.

Pour ce qui est de la rédaction de *Nuntia* je fais usage des bulletins provinciaux que vous-mêmes et d'autres ont eu l'amabilité

d'envoyer à la Curie Générale. Le Supérieur Général, les Assistants, le Délégué de la Famille Vincentienne et les autres officiels de la Curie ont aussi soin de me transmettre les nouvelles touchant leurs activités les plus importantes, pour que nous puissions les porter à la connaissance de tous à travers *Nuntia*. Quant au Secrétaire Général, il me remet mensuellement pour publication, en dernière page de *Nuntia* : la liste des nominations, les ordinations sacerdotales, l'émission des voeux — uniquement des Frères Coadjuteurs —, et la liste mensuelle des défunts.

Certains Visiteurs, soit par eux-mêmes soit à travers le Secrétaire Provincial ou le "co-responsable de *Nuntia*" envoient également des nouvelles à publier dans *Nuntia*. Je trouve quelques nouvelles dans la page *web* de la Famille Vincentienne. Je demande d'autres nouvelles directement aux Visiteurs. J'aimerais beaucoup que les Provinces d'Afrique et d'Asie soient un peu plus présentes dans *Nuntia*. Tout cela est un travail pour le succès duquel la co-responsabilité est de première importance. Je suis certain que vous pourriez tous trouver, dans le *Guide pratique du Visiteur* (N° 355-359), quelques critères simples en ce qui concerne cette co-responsabilité, que ce soit à propos de *Nuntia* ou de *Vincentiana*.

Il existe un Conseil de Rédaction pour l'élaboration de *Vincentiana*. Il est actuellement composé des PP. José María Nieto, Rolando DelaGoza, Jean Landousies, et de votre serviteur. C'est un Conseil qui représente les diverses langues dans lesquelles est publiée *Vincentiana*. Ce Conseil se réunit, selon les cas, une, deux ou trois fois par an, afin de programmer et d'évaluer la publication. Ce Conseil s'efforce de répondre à l'"aujourd'hui" de la Congrégation dans le monde, en programmant des *dossiers* pouvant intéresser les confrères.

Il serait impossible de maintenir *Vincentiana* en vie sans l'aide des traducteurs. Plusieurs d'entre eux étaient venus comme traducteurs à cette Assemblée. Même certains des Visiteurs ou des Délégués ici présents nous ont offert leur précieuse collaboration. À ceux-là, un grand merci ! Je n'ignore pas que, bien que tous soient pris dans des occupations pastorales auxquelles ils doivent répondre, ils n'hésitent pas à réserver un peu de leur temps libre pour collaborer avec nous à ce "ministère" de la traduction, plus important qu'il ne semblerait à première vue.

Au cours de ces cinq années, *Vincentiana* a publié, entre autres choses, des *dossiers* sur :

- les 20 ans des nouvelles Constitutions, qui fut le thème de cette XL<sup>e</sup> Assemblée Générale ;
- les 200 ans qui ont suivi la naissance de Saint Justin De Jacobis (1800-1860), la canonisation de François Régis Clet (1748-1820), le deuxième centenaire de la naissance

de San Jean Gabriel Perboyre (1800-1840) et la béatification de Marcantonio Durando (1801-1880) ;

- les mois vincentiens de 2001 (Directeurs des Filles de la Charité) et de 2002 (Conseillers de la Famille Vincentienne) ;
- la rencontre des Visiteurs (Dublin, 2001) et celle des Économistes Provinciaux (Rome, 2002) ;
- l'importance que sont en train de prendre les Conférences de Visiteurs de la CM (2003), etc.

*Vincentiana* a aussi publié deux importants documents comme la *Ratio Missionum* (2002) et le *Guide pratique du Supérieur local* (2003).

Je profite de cette occasion, également, pour remercier les Visiteurs pour toutes les fois où ils ont répondu positivement à la suggestion que leur lançait *Vincentiana* de demander des copies supplémentaires de ces éditions et d'autres documents. Cette décision a favorisé la diffusion de la Revue et a aidé à réduire certains frais.

Ce n'est pas tout, car la Revue de la Curie Générale a publié des articles sur de nombreux sujets : par exemple, sur la spiritualité vincentienne et sur les missions et apostolats que réalisent nos confrères dans les diverses parties du monde, ainsi que sur la Famille Vincentienne, comme les projets contre la faim et contre la malaria. Nous ne pouvons pas oublier non plus que la Revue publie certains documents officiels comme les lettres du Supérieur Général et des documents importants pour la C.M., tel le message du Saint-Père à l'occasion des 400 ans de l'ordination sacerdotale de Saint Vincent, entre autres. À la suite de cette Assemblée, *Vincentiana* se préoccupera d'en conserver les points mémorables principaux.

Au cours de cette année 2004 nous avons tenu à faire ressortir par le moyen de *Vincentiana* la figure de quelques missionnaires moins connus, comme Guillaume Pouget (1847-1933). Nous espérons publier prochainement de brefs profils biographiques de confrères Joseph Rosati (1789-1843), Pierre Schumacher (1839-1902), George-Marie Salvaire (1847-1899), Giuseppe Alloatti (1849-1933), José María Alcácer (1899-1994), Tulio Botero Salazar (1904-1981), Aleksander Usowicz (1912-2002). Il y a aussi dans la liste d'attente les noms de confrères comme Vincent Lebbe, Anibale Bugnini, Nico Van Kleef, etc. La liste serait interminable.

Nous avons aussi tenu à faire ressortir quelques centaines importants pour les Provinces, comme les 300 ans de la CM en Espagne, les 150 ans au Chili et les 80 en Indonésie. Bien d'autres "histoires" pourraient être publiées, mais la place est limitée. On peut dire que nous nous sommes limités à la publication, plus ou moins, d'un texte par continent. Je tiens à dire ici que, dans *Vincentiana*, nous ne

nous intéressons pas seulement à l'“archéologie”. Nous désirons mettre en exergue quelques confrères “moins connus” et raconter quelques “histoires”, en mettant en relief ce qu'ils signifient pour nous aujourd'hui.

En 2006, *Vincentiana* fêtera **ses 50 ans de vie**. J'aimerais que notre Revue devienne au cours des six prochaines années, entre autres choses, un écho fidèle de cette Assemblée Générale qui vient de s'achever. Qu'elle consacre un certain nombre de pages à l'urgence de la formation et de la mission, aux expériences que font les confrères en matière de travail pastoral à travers le monde, à des études intéressantes sur notre spiritualité vincentienne, aux jeunes. Autrement dit, que *Vincentiana* (et aussi *Nuntia*) ressemble à une sorte de radiographie plus exacte de la CM aujourd'hui.

Quelques renseignements pour finir : une édition normale de *Vincentiana* arrive à quelque 1 200 copies (500 en espagnol, 400 en anglais et 300 en français). De ces 1 200 exemplaires, quelque 800 sont envoyés aux maisons de la CM, quelque 200 aux Filles de la Charité, aux confrères et aux laïcs abonnés individuellement, quelque 50 aux responsables de la Famille Vincentienne et à d'autres abonnés gratuits. Le reste demeure stocké dans les archives. Je me réjouis de savoir que le désir exprimé ici même en 1998 par le P. Amyot D'Inville, ancien Secrétaire Général (qui était alors aussi Responsable de *Vincentiana* et de *Nuntia*), à savoir d'augmenter les abonnements *Vincentiana*, s'est réalisé, en passant, en ces six années, de 830 à 1 000.

Je tiens à souligner, du fait de son importance l'autonomie dont jouissent *Vincentiana* et *Nuntia*. Bien que ce soit des publications de la Curie Générale la “liberté” nécessaire a été maintenue. Je veux dire que le Responsable et le Conseil de Rédaction ont suffisamment d'espace et de “capacité de manœuvre” pour donner à ces deux publications l'orientation qui leur paraît la meilleure. En supposant évidemment qu'ils essaient de tenir compte des suggestions et des indications reçues, spécialement de la part du Conseil Général.

Certains parmi vous m'ont questionné sur mon expérience pastorale pendant tout ce temps passé à la Curie Générale. À mon point de vue, je suis convaincu que la première expérience pastorale est précisément ce service et ce contact avec l'ensemble de la Congrégation à travers ces publications, chaque fois qu'elles se font l'écho de la vitalité des Provinces. Pour compléter cette expérience pastorale d'un genre spécial, j'ai un contact hebdomadaire avec la Communauté de San Egidio ici à Rome, spécialement grâce à la célébration eucharistique. Ce mouvement de laïcs m'a beaucoup aidé à maintenir le contact avec les pauvres, à mettre au centre de ma vie la Parole de Dieu et à dormir en paix. Merci beaucoup !